

SAOPĆENJE

PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XIII

SARAJEVO, 29.10.2020.

BROJ / NUMBER: 4.9

MJESEČNI INDIKATORI STATISTIKE SMJEŠTAJA U TURIZMU

Prvi rezultati za septembar/rujan 2020.

MONTHLY INDICATORS OF ACCOMMODATION STATISTICS

First results for September 2020

Ukupan broj dolazaka turista u septembru/rujnu 2020. godine iznosio je 32.704 što je za 75,0% manje u odnosu na septembar/rujan 2019. godine, a u odnosu na avgust/kolovoz 2020. godine manje je za 22,2%. Učešće domaćih turista je 70,5%, a stranih turista 29,5%.

Ukupan broj noćenja turista u septembru/rujnu 2020. godine iznosio je 80.767 što je za 66,6% manje u odnosu na septembar/rujan 2019. godine, a u odnosu na avgust/kolovoz 2020. godine manje je za 36,6%. Učešće domaćih turista je 70,0%, a stranih turista 30,0%.

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 96,5%.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Srbije (34,3%), Ujedinjeni Arapski Emirati (18,2%), Hrvatska (12,3%), Kuvajt (4,6%) i Turske (3,9%) što je ukupno 73,3%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 26,7% noćenja.

Broj raspoloživih kreveta u septembru/rujnu 2020. godine iznosio je 23.464 što je za 28,7% manje u odnosu na septembar/rujan 2019. godine. Neto stopa iskorištenosti kreveta za vrstu Hoteli i sličan smještaj na području Federacije BiH iznosila je 13,0 %.

In September 2020 total number of tourist arrivals was 32.704 what is 75.0% less than September 2019 and 22.2% less than August 2020. Share of domestic tourist arrivals was 70.5% and foreign tourist's share was 29.5%.

In September 2020 total number of tourist nights spent 80.767 what is 66.6% less than September 2019 and 36.6% less than August 2020. Share of domestic tourist arrivals was 70.0% and foreign tourist's share was 30.0%.

According to the type of accommodation facility the highest number of nights spent was realised in Hotels and similar accommodation with share of 96.5%.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (73.3%) were realised by tourists from Serbia (34.3%), United Arab Emirates (18.2%), Croatia (12.3%), Kuwait (4.6%) and Turkey (3.9%). Tourists from other countries realized 26.7% of tourist nights spent.

Number of permanent bed places was 23.464 in September 2020 what is 28.7% less than in September 2019. Net occupancy rate of bed places for Hotels and similar accommodation was 13.0%.

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %
UKUPNO TOTAL	32.704	77,8	25,0	100,0	80.767	63,4	33,4	100,0
Domaći <i>Domestic</i>	23.059	73,5	98,6	70,5	56.514	58,7	131,5	70,0
Strani <i>Foreign</i>	9.645	90,3	9,0	29,5	24.253	77,7	12,2	30,0

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTI SMJEŠTAJNOG OBJEKTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMMODATION FACILITY

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %
UKUPNO TOTAL	32.704	77,8	25,0	100,0	80.767	63,4	33,4	100,0
Hoteli i sličan smještaj <i>Hotels and similiar accommodation</i>	31.492	77,5	25,4	96,3	77.932	63,6	34,2	96,5
Odmarašta i slični objekti za kraći odmor <i>Holiday and other short-stay accommodation</i>	1.158	107,7	21,0	3,5	2.707	89,0	21,4	3,3
Kampovi i prostori za kampiranje <i>Camps and camping grounds</i>	29	10,4	4,1	0,1	50	2,9	3,6	0,1
Ostali smještaj <i>Other accommodation</i>	25	67,6	7,7	0,1	78	70,9	17,6	0,1

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %	IX 2020	Index <u>IX 2020</u> VIII 2020	Index <u>IX 2020</u> IX 2019	Struktura %
UKUPNO STRANI <i>T O T A L</i>	9.645	90,3	9,0	100,0	24.253	77,7	12,2	100,0
od toga: <i>of which:</i>								
Srbija <i>Serbia</i>	3.151	62,5	108,6	32,7	8.324	48,1	161,2	34,3
Ujed. Arapski Emirati <i>United Arab Emirates</i>	1.547	181,4	111,4	16,0	4.414	199,8	109,3	18,2
Hrvatska <i>Croatia</i>	1.516	107,1	18,8	15,7	2.971	98,5	23,5	12,3
Kuvajt <i>Kuwait</i>	244	217,9	37,2	2,5	1108	-	47,7	4,6
Turska <i>Turkey</i>	458	269,4	7,1	4,7	951	227,0	8,7	3,9
SAD <i>United States</i>	371	182,8	7,7	3,8	700	165,1	7,3	2,9
Njemačka <i>Germany</i>	254	55,1	4,2	2,6	643	49,9	5,2	2,7
Austrija <i>Austria</i>	209	104,5	11,0	2,2	411	99,0	11,4	1,7
Katar <i>Qatar</i>	110	141,0	35,1	1,1	366	200,0	43,9	1,5
Crna Gora <i>Montenegro</i>	213	161,4	24,5	2,2	338	126,6	22,4	1,4
Ostale zemlje <i>Other countries</i>	1.572	78,1	2,1	16,5	4.027	74,7	3,0	16,5

Napomena: Prethodni podaci
Note: Preliminary data

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Jedinice posmatrana su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruge, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta proveđe najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija i skupova.

Domaći turist je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mesta svog prebivališta, proveđe najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Stranim turistima smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Soba je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljavu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu. Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

Broj kreveta u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenoći u krevetima, ignorajući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet se primjenjuje na jedan krevet, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta. Krevet je jedinica koja služi za mjerjenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

Stopa iskorištenosti kreveta u referentnom mjesecu se dobije tako što se broj ukupnih noćenja podijeli sa brojem raspoloživih kreveta i brojem radnih dana u datom mjesecu. Dobiveni rezultat se množi sa 100 da bi se izrazio u procentima.

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

Report units are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

Tourist is every person who, outside his place of permanent residence, spends at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

Domestic tourist is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

Foreign tourist is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility.

A bedroom in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

The number of bed places in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

The occupancy rate of bed places in reference month is obtained by dividing the total number of overnight stays by the number of bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use. The result is multiplied by 100 to express the occupancy rate as a percentage.

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51
Elektronska pošta/E-mail: fedstat@fzs.ba, Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Doc.dr. Emir Kremić, direktor
Person responsible: Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General

Saopćenje pripremili: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović
Prepared by: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljaju se na internetu
First Release data are published on the Internet